

**Code der Ausschreibung:**AOV/SUA-SF 06/2020  
Feuerwehrhalle mit Zivilschutzzentrum

Erkennungskode CIG: 82353390BC

Einheitskode CUP: E99H13000050007

**Codice gara:**AOV/SUA-SF 06/2020  
Caserma dei vigili del fuoco con un centro di  
protezione civile

Codice CIG: 82353390BC

Codice CUP: E99H13000050007

**Erklärung Nr. 1****Chiarimento n. 1****Frage**

Laut den Bewertungskriterien der beiden Referenzen wird u.a. besonders Augenmerk auf "die Berücksichtigung des Areals Ex-Mercanti Kaserne" gelegt.

Heißt das, dass die Referenzen auf diesem Areal liegen sollten bzw. dass Projekte auf dem Kasernen-Areal besser bewertet werden?

**Antwort**

Das heißt, dass Referenzen besser bewertet werden, welche die besonderen Umstände eines Ex-Kasernen-Areals inkludieren. Es muss sich aber nicht um das Areal der Ex-Mercanti Kaserne handeln.

**Quesito**

Secondo i criteri di valutazione delle due referenze sarà posta particolare attenzione anche alla "considerazione dell'areale ex-Caserma Mercanti".

Significa che le referenze devono essere eseguite su questo areale risp. quali progetti sul l'areale della caserma saranno valutati in modo migliore?

**Risposta**

Significa che quelle referenze saranno valutate in modo migliore nel caso dovessero riguardare aree di ex-caserme. Però non deve trattarsi necessariamente dell'areale dell'ex caserma Mercanti.